

**Aus dem Inhalt:** Lebensbewegungen • Bundesvolksbegehren neu • Die e5-Energiegemeinde Feld am See • Trachtengruppe Feld am See • Voranschlag 2018 • Aus der Volksschule • Vor den Vorhang: Martin Steinwender „Plote“ • Veranstaltungen

## „Daheim in Österreich“ und „Guten Morgen Österreich“ zu Gast in Feld am See



*Moderatoren Eva Pözl und Marco Ventre*

Der ORF besucht uns im Mai mit seinem mobilen Studio auf der Tour „Unterwegs in Österreich“. Die Gemeinde Feld am See lädt Sie alle ganz herzlich zu den Live-Übertragungen am Kirchenplatz ein.

### **Die Termine sind:**

Mittwoch, 16. Mai 2018 von 17.30 bis 18.30 Uhr „Daheim in Österreich“

Donnerstag, 17. Mai 2018 von 6.30 bis 9.30 Uhr „Guten Morgen Österreich“

Frühstück von und mit TV – Koch Marco Krainer

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher/Innen am Kirchenplatz.

Bitte beachten Sie, dass der Kirchenplatz vom 16. Mai 2018, 9.30 Uhr bis 17. Mai 2018, 13.00 Uhr für den gesamten Verkehr gesperrt wird. Auch die Parkplätze am Kirchenplatz stehen zu diesen Zeiten nicht zur Verfügung.

## ■ Radsternfahrt

zum E-Bike Event E-Motions in Millstatt mit der KEM „Nockberge und die Um-Welt“

Start: Samstag 12.05.2018, um 8.30 Uhr am Kirchenplatz in Feld am See  
Rückfahrt: 16.00 Uhr mit dem Schiff von Millstatt nach Döbriach  
Ankunft: 18.00 Uhr in Feld am See

### !!Wichtig!!

**Für Fahrtechnik Workshops und Touren melden Sie sich bitte auf der Homepage unter [www.emotions-event.com](http://www.emotions-event.com) an!**

### Programm:

**10.30-12.00 Uhr Fahrtechnik E-MTB Basic & E-Bike Basic** (Anmeldung erforderlich!!)  
10.30 – 13.00 Uhr: Touren-Trick-Sessions mit bekannten Stars  
13.00 – 13.30 Uhr: Show Tom Öhler (Bike-Trial-Fahrer)  
14.00 – 15.00 Uhr: Kinderprogramm, Kinderparcours

### Touren: (Anmeldung erforderlich!)

#### E-Bike:

10.30 – 13.00 Uhr: Winora-Haibike-See-Panorama-Tour

#### E-Bike Sport:

10.30 – 13.00 Uhr: Sternen-Balkon-Aussichts-Tour

#### E-MTB Easy:

10.30 – 13.00 Uhr: Buschenschank-Tour

#### E-MTB Trail:

10.30 – 13.00 Uhr: Sternen-Trail Tour

Das gesamte Programm finden Sie auf der Homepage [www.emotions-event.com](http://www.emotions-event.com)

KEM Manager: Dr. Erhard Veiter  
Assistentin: Mag.<sup>a</sup> (FH) Julia Tschabuschnig  
Kirchenplatz 5, 9544 Feld am See  
Tel.: 0664 3415047 oder 0699 13459001  
E-Mail: [energiemodellregion@scg.co.at](mailto:energiemodellregion@scg.co.at)  
[www.kem-nockberge.at](http://www.kem-nockberge.at)



## ■ Lebensbewegungen

### Geburt



**Aurelia Ingrid Palle**, geb. 6. März 2018  
Eltern: Barbara und Erland Palle, Seestraße

### Eheschließungen

**Martin Alois Granig** und **Romana Janc**, Feldweg  
**Andreas Klocker** und **Manuela Dorn**, Bregenz  
*Herzlichen Glückwunsch zur Vermählung!*

### Sterbefall

**Irmgard Mitterer**, 1927, Pflegeheim Afritz am See bzw. Froschlacke

### ■ Nächster Mutter-/Elternberatungstermin:

**Feld am See: Donnerstag, 17. Mai 2018, 13.30 Uhr**  
**in der Volksschule Feld am See**

### ■ Bundesvolksbegehren neu seit 01.01.2018

Seit 01.01.2018 können bundesweite Volksbegehren unabhängig vom Hauptwohnsitz in jeder Gemeinde oder online mittels Handy-Signatur oder Bürgerkarte unterschrieben werden. Dies ist unter nachstehendem Link möglich: <https://citizen.bmi.gv.at/at.gv.bmi.fnsweb-p/vbg/checked/VolksbegehrenBuerger>. Dies gilt sowohl für die Abgabe von Unterstützungserklärungen, zur Einleitung eines Volksbegehrens als auch für die Unterzeichnung des Volksbegehrens. Bei Abgabe einer Unterstützungserklärung kann für das jeweilige Volksbegehren keine Unterschrift mehr geleistet werden, da diese angerechnet wird. Die Unterzeichnung kann nur persönlich, unter Vorlage eines Lichtbildausweises vor einer beliebigen Gemeinde erfolgen. Stimmberechtigt ist, wer die Österreichische Staatsbürgerschaft besitzt, vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen ist und das 16. Lebensjahr vollendet hat. Neu ist, dass auch AuslandsösterreicherInnen mittels Handysignatur/Bürgerkarte bzw. bei einem Aufenthalt in Österreich eine Unterstützungserklärung abgeben bzw. das Volksbegehren unterschreiben können.

**LKW-Fahrer** m/w für Milchsammelwagen  
(Führerschein C E C95) gesucht.

Praxis von Vorteil, Voll oder Teilzeit,  
flexible Arbeitszeit möglich.

Einsatzort – Arriach. Entlohnung 9,40 €/Std  
+ Zulagen, Überzahlung möglich.



**Taboer Erwin Transporte**, Arriach  
Tel 0664 5111 001 od.  
[taboer.ke@aon.at](mailto:taboer.ke@aon.at)

**Bestattung**  
angenehm anders  
[www.unschwarz.at](http://www.unschwarz.at)  
**UNSCHWARZ.at**  
**MOBILE BETREUUNG IM TRAUERFALL**  
24 Stunden Telefon 0664 54 53 73 0  
E-Mail [villach@unschwarz.eu](mailto:villach@unschwarz.eu)

## Die e5-Energiegemeinde Feld am See

### ■ Schluss mit A+++



Das bringt das neue Energielabel: Die Informationen werden verständlicher, verwirrende Pluszeichen fallen weg, einfache Bewertungsskala von A bis G, zum Start wird es keine Produkte in der Klasse A geben.

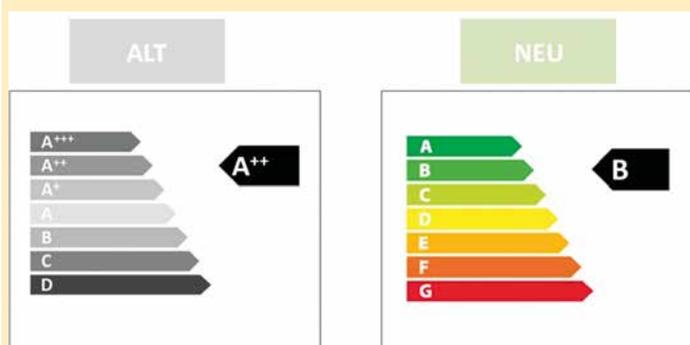
Energieverbrauch ist den Menschen ein Anliegen, immerhin achten 85 % der BürgerInnen in Europa beim Kauf eines Produkts auf das Energieeffizienzlabel. Dieses ist teilweise jedoch mit einer verwirrenden Klassifizierung mit diversen Pluszeichen unübersichtlich und wird daher geändert. Die entsprechende Verordnung wurde nun veröffentlicht. Ziel der neuen Kennzeichnung ist es, einfacher effiziente Produkte zu erkennen und auszuwählen und so den Energieverbrauch und ihre Stromrechnung zu senken.

### Neue Skala: Zum Start kein Produkt in der Klasse A

Derzeit gibt es für manche Produktgruppen eine Skala von A+++ bis G, die nun durch eine klare und nutzerfreundlichere Skala von A bis G ersetzt wird. Die ursprüngliche Kennzeichnung wurde für manche Produktgruppen bereits im Jahr 1992 eingeführt. Auch damals war die Geräteklasse A für die besten Geräte am Markt vorgesehen. Mit der Zeit kamen jedoch sparsamere Modelle auf den Markt, daher wurde die Skala um Plus-Symbole erweitert. Diese Einordnung in die Klassen A+ bis A+++ ist jedoch sehr unübersichtlich, da zwischen den Produkten deutliche Unterschiede bei der Energieeffizienz bestehen können. Außerdem wirkt dieser graduelle Unterschied auf KonsumentInnen weniger motivierend, ein energieeffizienteres Produkt zu kaufen, als ein Unterschied zwischen C und A.

### Öffentliche Online-Datenbank und weitere Maßnahmen

Zusätzlich wird eine öffentliche Online-Datenbank geschaffen werden. Ein zentrales Produktregister soll zudem die Mitgliedsstaaten bei der Marktüberwachung unterstützen. In Österreich können sich KonsumentInnen und Konsumenten dafür bereits heute auf der Plattform [www.topprodukte.at](http://www.topprodukte.at) über die effizientesten Produkte informieren.



Bildquelle: Österreichische Energieagentur

### ■ Impressum

Feld am See Aktuell, Amtsblatt der Gemeinde Feld am See. Erscheinungsweise monatlich. Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister DI Dr. Erhard Weiter, Seestraße 102, 9544 Feld am See. Verlag und Anzeigen: Santicum Medien GmbH, Willroiderstraße 3, 9500 Villach, Tel. 04242/30795, e-mail: [office@santicum-medien.at](mailto:office@santicum-medien.at)



# REISETIPPS 2018

10.-13. Mai & 19.-22. Mai	<b>Feiertage in Vrsar</b>	ab € 269,-
22. bis 23. Mai	<b>Chiemsee &amp; Königsee</b>	€ 239,-
3. bis 7. Juni	<b>Insel Elba für Genießer</b>	€ 545,-
6. bis 10. Juni	<b>Lago Maggiore Kulturreise mit Dr. Deuer</b>	€ 725,-
9. bis 16. Juni	<b>Blumeninsel Madeira</b>	€ 1.425,-
19. bis 21. Juni	<b>Paznaun &amp; Montafon</b>	€ 345,-
20. bis 24. Juni	<b>Dresden &amp; Sächsische Schweiz</b>	€ 620,-
8. bis 15. Juli	<b>Masurische Impressionen</b>	€ 930,-
19. bis 22. Juli	<b>Aostatal, Matterhorn &amp; Mont Blanc</b>	€ 445,-

Die angeführten Preise gelten jeweils pro Person, bei Mehrtagesfahrten im DZ (EZZ auf Anfrage).

200 schöne Reisen warten!  
**Katalog gerne kostenlos anfordern!**

## BACHERREISEN

9545 Radenthein · Millstätter Straße 45 · ☎ 04246 / 3072 - 0  
 buchungen@bacher-reisen.at · [www.bacher-reisen.at](http://www.bacher-reisen.at)

## Gutes Bier braucht Herzblut.

T 04246 2017  
[www.shilling.at](http://www.shilling.at)

Unsere drei Shilling-Biere gibt's nicht nur frisch gezapft an diversen Theken, sie machen auch gerne Hausbesuche. Und zwar im ausschankfertigen 5-Liter-Partyfass. Übrigens: mit "ausschankfertig" meinen wir nicht nur, dass man außer einem Glas nichts weiter braucht, um das Bier zu genießen, sondern auch, dass es bereits perfekt gekühlt erhältlich ist, und zwar in folgenden Betrieben:

GARTENRAST und BACHER REISEN, 9545 Radenthein  
 SPAR-MÄRKTE in 9545 Radenthein, 9542 Afritz, 9061 Wölfnitz und 9073 Lambichl  
 EBNERS GREISLEREI, 9811 Lendorf | DORFLADEN FRESACH, 9712 Fresach  
 MOBILITÄTSBÜRO GMÜND, 9853 Gmünd  
 KÄRNTEN BUS, 9020 Klagenfurt  
 sowie direkt in der SHILLING-BRAUEREI in Untertweng.

## ■ Jahreshauptversammlung der Trachtengruppe Feld am See



Am 18. März folgten die Mitglieder der Trachtengruppe Feld am See der Einladung von Obfrau Angelika Unterscheider zur Jahreshauptversammlung.

Nach einem gemeinsamen Mittagessen im Hotel Burgstallerhof eröffnete die Obfrau die Sitzung mit lieben Gedanken und einer Trauerminute für Frieda Tenk, Martha Deticek und Theresia Maier, die uns für immer verlassen haben.

„Wir werden sie nie vergessen – denn es bleiben Liebe und Verehrung“.

Als Ehrengast begrüßte die Obfrau die Landesbeauftragte für das Trachtenwesen, Frau Hermine Tauschitz.

Ein arbeitsreiches, aber auch ein erfolgreiches Jahr liegt hinter uns, und so verfolgten wir mit großem Interesse den Tätigkeitsbericht von 2017.



Wir begannen im März mit dem Basteln der Geschenke für den Blumenschmuckwettbewerb.

Am Ostersonntag verteilten wir vor der Evangelischen und Katholischen Kirche kleine selbstgebackene Reindlinge und Ostereier an die Kirchgänger.

Um unsere Gegendaler Tracht auch anderen Trachtengruppen näher zu bringen, nahmen die Mitglieder der TG im April an der Trachtenwallfahrt in Villach teil.

Im Juli begannen die Vorbereitungen für das Fischfest. Es wurden köstliche Torten und Kuchen gebacken. Dafür ein herzliches Dankeschön, denn ohne so viele fleißige Hände wäre es nicht möglich, bei einem Fest dieser Größe mitzumachen.

Im September versammelten wir uns in der Sonntagstracht zum Jahreskirchtag.

Damit auch das gesellige Zusammensein nicht zu kurz kam, unternahmen wir eine Kulturreise in Tirols Landeshauptstadt. Man tauschte sich untereinander aus, und so entstanden wieder viele neue Ideen, die man in der TG umsetzen konnte.

Wieder zu Hause, ging man an die Vorbereitungen für die Weihnachtsverkaufsausstellung. Es begann die Zeit des Bastelns und Kekse backen. Ein Adventkranz um den anderen wurde gebunden, und so entstanden liebevolle Geschenke für Weihnachten.

Eingestimmt auf die ruhigste Zeit im Jahr wurden wir von den Stimmen des „Gemischten Chores Ledenitzen/Faaker See“ und der Gruppe „Klan Kariert“ bei unserem alljährlichen Adventkonzert in der Evangelischen Kirche in Feld am See.

Jedes Jahr am Samstag vor dem ersten Advent laden wir die Bevölkerung aus nah und fern zu unserer Weihnachtsverkaufsausstellung in die Volksschule in Feld am See ein.

Mitte Dezember endete unser bewegtes Jahr mit einer stimmungsvollen Weihnachtsfeier beim Gasthaus Wasserfall.

Geehrt von der Obfrau und Frau Tauschitz wurden: Hildegard Lercher und Andrea Almasy. Frau Tauschitz bedankte sich bei der TG Feld am See für den Zusammenhalt und wünschte unserer Gruppe ein ebenso erfolgreiches Jahr 2018.

Auch die Obfrau bedankte sich bei den Mitgliedern für das erfolgreiche Jahr und schloss die Sitzung mit den Worten:

„Wenn man zuversichtlich seinen Träumen folgt und sich bemüht, so zu leben wie man es sich vorgestellt hat, wird man unerwartet von Erfolg gekrönt.“

Anita Griesser



**RENAULT**  
Passion for life

Beim Renault SCENIC Frühlingsangebot:  
**Bis zu € 3.500,- Preisersparnis! <sup>1)</sup>**



**SCENIC**  
ab € 17.290,-  
Inkl. Finanzierungs- und  
Versicherungsbonus

Sie erhalten jetzt zusätzlich bis zu  
**€ 1.200,- Lagerbonus! <sup>2)</sup>**



Dargestellte Preise und Aktionen gelten auf die Einstiegsversionen der ausgelobten FzG. bei Kaufvertragsabschluss von 01.05. bis 31.05.2018 und verstehen sich inkl. Boni. (Modell-, Finanzierungs- und Versicherungsbonus), NoVA, USt. & Händlerbeteiligung für Privatkunden gemäß Bedingungen unter [www.renault.at](http://www.renault.at). Nur gültig bei Finanzierung über Renault Finance (Mindestlaufzeit 24 Monate, Mindest-Nettokredit 50 % vom Kaufpreis) und bei Inanspruchnahme des „Einfach-perfekt“ Versicherungspaketes - Vollkasko- und Haftpflichtversicherung - mit Mindestlaufzeit 36 Monaten. Es gelten die Annahmerichtlinien der Versicherung, gültig für Verbraucher. 1) Die Preisersparnis errechnet sich aus dem Listenpreis abzüglich Aktionspreis, bei Finanzierung und Inanspruchnahme des „Einfach-perfekt“ Versicherungspaketes wie oben beschrieben. 2) Gültig bei Kauf und Zulassung eines Lagermodells bis 31.5.2018 oder solange der Vorrat reicht. \*Bezieht sich auf den Grand Scenic ENERGY dCi 110 ZEN. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfotos.

Gesamtverbrauch Renault Scenic/Grand Scenic 3,6-6,1l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission 94-122 g/km, homologiert gemäß NEFZ.

f i c i n s i n s i g n e r e n a u l t . a t

**MOTOR MAYERHOFER**  
Villach, Triglavstraße 31, Tel. 04242/24867  
[www.motor-mayerhofer.at](http://www.motor-mayerhofer.at)

**TUSCH**  
Radenthein, Villacherstr. 26  
Tel. 04246/2214

CENTER ● OLSACHER

www.mielecenter.at

Ihr Miele Center in Villach und Spittal

KUNDENDIENST

VERKAUF • ERSATZTEILE

Villach 04242-340 00 • Spittal 04762-420 00

**■ Voranschlag 2018**

In der Sitzung des Gemeinderates am 14.12.2017 wurde der Voranschlag 2018 mit einer Summe von € 2.318.000 im Ordentlichen Haushalt und € 504.000 im Außerordentlichen Haushalt beschlossen. Somit steht im Jahr 2018 ein ausgeglichenes Gesamtbudget von € 2.822.000 zur Verfügung. Zum Haushaltsausgleich wird seitens des Landes ein Betrag von € 108.000 (zur Herstellung des Ausgleichs im ordentlichen Haushalt) zur Verfügung gestellt.

**Entwicklung der wesentlichsten Einnahmen/Ausgaben:**

Einnahmen	Voranschlag im Jahr:		Ergebnis im Jahr:	
	2018	2017	2017	2016
Ertragsanteile des Bundes	977.000	984.100	988.212	949.688
Gemeindeabgaben	438.300	447.600	432.858	432.415
Bedarfszuweisungen u. dgl.	367.700	440.300	432.510	316.700
Stand der Rücklagen Ende d. J.	192.100	180.700	166.564	161.803

Ausgaben	Voranschlag im Jahr:		Ergebnis im Jahr	
	2018	2017	2017	2016
Sozialhilfe	296.900	279.900	288.252	261.725
Krankenanst.-Abgangsdeckung	168.000	153.900	153.881	138.806
Landesumlage	65.200	63.700	64.011	68.016
Personalaufwand gesamt	379.200	394.100	398.125	369.017
Beitrag Schulgemeindeverband	44.900	45.100	45.088	46.030
Beitrag Müllbeseitigungsverband	46.700	45.800	45.263	43.356
Darlehensstand Ende d. J.	31.200	62.400	62.500	93.750
Stand d. Haftungen Ende d. J.	944.700	1.059.400	1.010.088	1.145.665

Im Außerordentlichen Haushalt für das Jahr 2018 wurden unter anderem bereits zugesicherte Bedarfszuweisungen des Landes für folgende Vorhaben veranschlagt:

Gemeindeamt - Trockenlegung Keller	7.900
Ankauf neues Löschfahrzeug – BZ-Mittel 2017 u. 2018	100.000
Ausbau GTW Lercher-Höher - Anteil Jahr 2018	40.000
Straßensanierung 2018 – vorläufige BZ-Mittel 2018	10.000
E5 Gemeinde Kärnten – Beitrag 2018	5.000
Klima/Modellregion Nockberge – Beitrag 2018	4.900
Ausbau B 98 – Bereich Feld am See – Anteil 2018	25.000
Dachsanieierung ASZ Afritz – Anteil der Gde. Feld am See	13.500
Radwiese-Radparcours Feld am See	6.500

**■ Rechnungsabschluss 2017 der Gemeinde Feld am See**

In der Sitzung des Gemeinderates am 21. März 2018 wurde der Rechnungsabschluss 2017 einstimmig zur Kenntnis genommen. Im Anschluss bringen wir eine Übersicht der Entwicklung in den letzten Jahren im Ordentlichen und Außerordentlichen Haushalt:

Jahr	2014	2015	2016	2017
Einnahmen Ord. Haushalt	2.320.231,47	2.130.704,35	2.210.052,51	2.307.993,39
Ausgaben Ord. Haushalt	2.318.443,36	2.129.672,91	2.199.226,52	2.305.080,54
Überschuss/Abgang	1.788,11	1.031,44	10.825,99	2.912,85
Summe Außerord. HH	483.736,18	387.341,06	299.888,54	463.926,32
Bedarfszuweisungen	300.500,00	308.500,00	309.200,00	432.510,00

## ■ 30-jähriges Jubiläum der Partnerschaft mit Markt Wilhermsdorf

Im Jahr 1988 schlossen die Gemeinden Feld am See – Afritz am See unter Bürgermeister Emil Reicher und Markt Wilhermsdorf in Franken unter Bürgermeister Helmut Zollhöfer einen Partnerschaftsvertrag, der durch gegenseitige Besuche mit Urkunden- und Fahnen austausch feierlich besiegelt wurde. Als 1991 Feld am See und Afritz am See getrennt wurden, beschloss der Gemeinderat unter Bürgermeister Richard Maier, die Partnerschaft fortzusetzen.

Viele gegenseitige Besuche folgten. Die Wilhermsdorfer waren fast jedes Jahr mit einer Abordnung in Feld am See zu Gast. Die Oldtimer-Freunde „Zenngrund“ kommen sogar regelmäßig mit ihren Traktoren angereist.

Auch wir Feldner haben mit zahlreichen Abordnungen von Sänger- und Musikergruppen, Sportvereinen, der Trachtengruppe, des Kameradschaftsbundes, der Weggenossenschaft, der Perchten, der Gemeindebediensteten, politischen Vertreter und vielen mehr, immer wieder unsere Partnergemeinde besucht und an Festen und Feiern teilgenommen. Zahlreiche nette Stunden wurden über die Jahre hinweg gemeinsam verbracht und so manche Freundschaft geschlossen. Die Wilhermsdorfer haben sogar zwei Straßen nach uns benannt, den Feld am See Ring und die Kärntnerstraße.

Als Bürgermeister Uwe Emmert vergangenen Herbst unter anderem mit Feuerwehrmännern, Sängern und Weinköniginnen anlässlich des Abendgottesdienstes in Feld am See zu Gast war, sprach er eine Einladung nach Markt Wilhermsdorf zum 30-jährigen Jubiläum aus.

Nun ist es soweit, der Termin steht fest. Wir fahren am Freitag, den 21. September 2018 mittags gemeinsam mit einem Bus in Feld am See los und bleiben bis Sonntag zu Mittag in Wilhermsdorf. Uns erwartet ein buntes Programm, mit dem Okto-

berfest der Feuerwehr als Höhepunkt am Samstag Abend. Da es im Ort kein Hotel gibt, werden sich die Wilhermsdorfer in gewohnter Gastfreundlichkeit bemühen, alle Gäste privat unterzubringen. Der Bus wird von der Gemeinde Feld am See, anlässlich des Jubiläumsjahres bezahlt. Die restlichen anfallenden Kosten sind selbst zu tragen.

Wir freuen uns auf viele Teilnehmer. Schön wäre es auch, wenn einige Abordnungen unserer Vereine teilnehmen würden. Zwecks Planung bitten wir um verbindliche Anmeldung bis spätestens Ende Mai auf der Gemeinde bei Heimo Orter unter 04246 2280-75.

Vzbgm. *Michaela Oberlassnig*

## ■ Rasen mähen

Aus aktuellem Anlass werden die Rasenmähzeiten für Privathaushalte und Gewerbebetriebe in Erinnerung gerufen:

Bitte mähen Sie Ihren Rasen nur an **Werktagen von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 20.00 Uhr**. Dazwischen ist die Mittags- bzw. Abendruhe einzuhalten! An Sonn- und Feiertagen ist Rasen mähen generell verboten. Ihre Nachbarn werden es Ihnen danken!

## ■ Aus der Volksschule

### Theater in Arriach

Am 22.03.2018 besuchten wir die Theatervorstellung „Hänsel und Gretel“ von Lore und Leo in Arriach. Bei herrlichem Sonnenschein genossen wir die Busfahrt und freuten uns schon auf die Vorstellung. Die beiden Clowns Lore und Leo begeisterten uns wieder mit ihrer lustigen Art. Wir haben viel gelacht und uns köstlich amüsiert! Herzlichen Dank an unseren großzügigen Elternverein! Die gesamten Kosten für Bus und Eintritt wurden übernommen. Es war sehr lustig.



Dir. *Gabriela Allitsch*



■ **Seht nur Kinder, der Frühling ist da!**

Lange haben wir heuer auf die Jahreszeit gewartet, in der alles grünt und blüht. Frühlingsblumen erscheinen jetzt wie aus dem Nichts, und schon in den frühen Morgenstunden weckt uns das Gezwitscher der Vögel.

Auch im Kindergarten beobachten wir jeden Tag das Erwachen der Natur. Wie sieht die Natur im Frühling aus? Wie verändert sie sich nach den kalten Wintertagen? Wie klingt und riecht die neue Jahreszeit? Mit diesen Fragen beschäftigen wir uns im Kindergarten. Wir haben selbst Samen gesät und ihnen förmlich beim Wachsen zugesehen. So begreifen wir mit allen Sinnen die Natur und merken, wie wunderbar es ist, in der Frühlingssonne im Freien zu sein.

Sportlich starten wir aber auch durch, und unser Kindergarten nimmt beim „Alpe Adria Fußballturnier“ im Atrio teil. Unterstützt werden wir dabei von Jessica Röhl und Uwe Erichsen, die unsere Kinder mit ausgefeilten Tricks trainieren. Es macht richtig Spaß, das Training zu beobachten.

Um fit zu bleiben, muss man sich aber auch gesund ernähren. Jeden Mittwoch findet in der Regenbogengruppe die „gesunde Jause“ statt, die die Kinder selbst zubereiten. Aber auch die Jüngeren lernen, dass eine ausgewogene Jause nicht nur schlau und fit macht sondern auch gut schmecken kann.

Ein herzliches „Danke“ an alle Eltern für die Zutaten der gesunden Jause.

*Mit sonnigen Grüßen aus dem Kindergarten  
Elfriede Wagner mit ihrem Team*

*Floristik*  
schnittblumen – geschenkartikel  
*Gärtnerei*  
kräuter, gemüsepflanzen, beet- u. balkonblumen

**BLUMEN WERKSTATT**

*Birgit und Rainer*

radenthein | t 04246-2541  
bad kleinkirchheim | t 04240-253  
info@blumen-werkstatt.at

öffnungszeiten radenthein: mo-sa 8.00-18.00 uhr  
bkk: mo-fr 8.00-18.00 uhr | sa 8.00-13.00 uhr

www.blumen-werkstatt.at

Muttertag & Blumen  
das beste aus Ihrer gärtnerei  
wir freuen uns auf sie, das team der blumenwerkstatt.



**MALERMEISTER**  
*Wahrlich*

0650 2677300 | hallo@maler-wahrlich.at  
www.maler-wahrlich.at | Feld am See

**WIR ZAUBERN EIN LÄCHELN AN DIE WAND**

# Mit Sicherheit die beste Adresse



## www.siz.cc/feld\_am\_see

### Sicheres Garteln

- Festes Schuhwerk, Arbeitshandschuhe und Schutzkleidung tragen
- Konzentriert arbeiten
- Werkzeug nicht herumliegen lassen
- Leitern standsicher aufstellen
- Auf den Schutz für Kinder achten

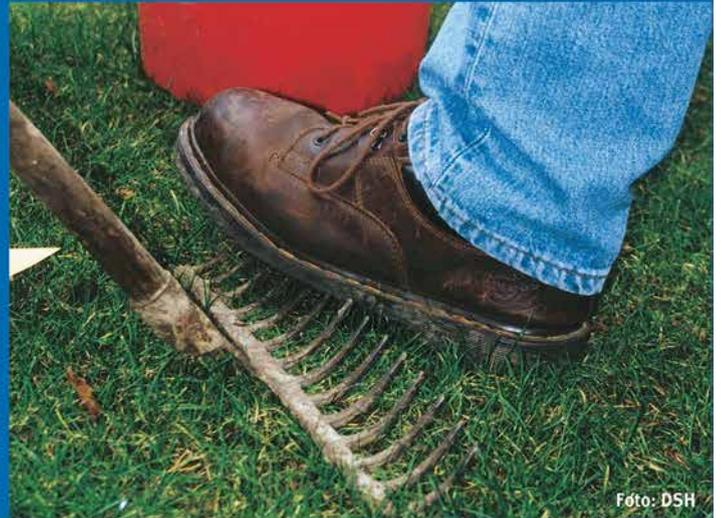


Foto: DSH

Besuchen Sie unsere Gemeinde-Sicherheits-Homepage für weitere Infos!

Kärntner Zivilschutzverband



# Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner



SANTICUM  
M E D I E N

Ihre Anzeigen-HOTLINE:  
**0650/310 16 90**  
anzeigen@santicum-medien.at



■ **Keramikausstellung Christina Wallner**

am Samstag, den 9. Juni ab 9.00 Uhr im Pavillon der Trafik Walchensteiner. Es werden handgemachte Unikate für Haus und Garten ausgestellt und sind natürlich zu erwerben. Für das leibliche Wohl sorgen Martina und Peter.

■ **Ankündigung - Veranstaltung:**

Wir dürfen den Brucker-Chorifeen Chor bei uns im Brennseehof begrüßen. Lust den Christi Himmelfahrts Abend geistlich-geistreich ausklingen zu lassen? Die Steirer singen ein Konzert in der Evangelischen Kirche Feld am See. Wann? Donnerstag, 10. Mai – Beginn: 17.00 Uhr  
Eintritt: Freiwillige Spende.  
*Familie Palle*

■ **Radclub Feld am See**

**Komm und mach mit: Fahrradkindergarten „Spaß am Rad“**  
Voraussetzung:

- Alter: 3 – 7 Jahre
- Funktionierendes Fahrrad
- Helm und Sportbekleidung

Infos: Norbert Unterköfler

Tel.: 0699 141 451 01, E-Mail: arm2017@gmx.at



■ **Reinhard Lang: 20 Jahre Oberkellner & Sommelier im Familiensporthotel Brennseehof**

Seit 1998 ist unser Oberkellner Reinhard ein nicht wegzudenkender Teil der Brennseehof-Familie und eine wesentliche Säule unseres Erfolges.

In Zeiten des akuten Fachkräftemangels unserer Branche ist es umso bemerkenswerter, mit welcher Leidenschaft und Kontinuität er unsere Gäste verwöhnt.



In den letzten 20 Jahren hat Reinhard miterlebt, wie sich der Brennseehof entwickelte und die Familie sich erweiterte. Er ist ein Wegbegleiter vieler Stammgäste und ein wesentlicher Beitrag ihrer Urlaubserinnerungen. Er war in den letzten Jahren ein wichtiger Teil der positiven Entwicklung des Brennseehofs. Es sind zu einem großen Teil die Menschen, die einen Urlaub zu etwas Besonderem machen. Auch für unsere einheimischen Gäste ist unser Reinhard ein Begriff und wird von vielen Menschen sehr geschätzt.

Diese Treue und Loyalität ehrt uns sehr, und wir wollen in diesem Zuge „Danke“ sagen für deinen Einsatz für unsere Familie und unser Haus. Reinhard, wir hoffen, dass du uns noch viele Jahre erhalten bleibst.

*Familie Palle*

**Wir vergolden Ihren Muttertag mit „Kärnten pur“**



**Lavanttaler Spargel - Gegendtaler Forellenvielfalt - Lavanttaler Weideente**

**Nockberge Almrind**  
Käsespezialitäten aus der Kaslab`n sowie Muttertagmenüs

Dazu gibt es edle Tropfen der **besten Weingüter** des Landes und **Lavanttaler Loncium Bier**.  
Als Muttertagsgeschenk erhält jeder reservierte Tisch ein **Kochbuch „Kärnten kocht“**.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch**

**Angelika und Hannes Nindler sowie das Lindenhof-Team**

Tischreservierungen unter 04246/2274  
Landhotel Lindenhof, 9544 Feld am See, Dorfstraße 8  
Do bis Mo 12:00 bis 14:00 Uhr und 18:00 bis 21:00 Uhr  
Dienstag & Mittwoch: Ruhetag





### ■ Bericht über Ökumenischen Bergeweg

Sonntag, 15. April 2018 – Station des Ökumenischen Bergewegs in Feld am See.

Der Gottesdienst stand unter dem Thema „Schöpfung Achten“. Sen. Pfarrer Mag. Michael Guttner teilte After Eight an die über 300 Wanderer aus. Wenn wir auf die Schöpfung Acht(8)en ist es für die Schöpfung noch nicht fünf nach Zwölf.



### ■ Freiwillige Feuerwehr – Dein Freund und Helfer



Familie Steinwender möchte sich bei allen Helfern recht herzlich bedanken, die am 3. April geholfen haben, das Brandgeschehen in der Schulstraße zu entdecken und einzudämmen. (Michael Guttner, Wolfgang Töplitzer, Rene Steinwender sowie der gesamten FF-Feld am See und FF-Afritz am See) Zivilcourage ist heutzutage leider nicht mehr so selbstverständlich, wie sie sein sollte.

Wie wir sehen, wird diese in Feld am See gelebt. „Gott sei Dank“. Nochmals ein herzliches Dankeschön.

*Familie Martin Steinwender*

### ■ ASVÖ Raiffeisen TC Feld am See

SAISONERÖFFNUNG am 6. Mai ab 11.00 Uhr auf der Anlage der Sportschule Krainer: Tennis, Kartln & Grillen...

Wir freuen uns auf euren Besuch zu freiem Tennisspiel.

Alle, die Spaß am Sport und Beisammensein haben, sind herzlich willkommen.

*Obmann Fritz Granig*

### ■ Theaterwagen Komödienspiele Porcia



Im Rahmen des von der EU geförderten Projektes „Barrierefreie Kulturregion“, wird am 28. Juni der Theaterwagen PORCIA mit der Komödie „DER DIENER ZWEIER HERREN“ bei uns in Feld am See gastieren. Die Aufführung findet in der Dorfstraße beim Hotel Burgstallerhof bei freiem Eintritt statt. Es ist immer ein besonderes Ereignis, ein Fest, ein Event, wenn der Theaterwagen vorfährt, wenn sich von Zauberhand die Rampe öffnet, und ein lustiges Ensemble in bunten Kostümen ausspuckt – nie so, wie man es erwartet, immer anders, immer neu. Kultur kommt in alle Orte, die sich daran erfreuen. Kultur kann so lustig und erfreulich sein. Man muss nicht immer weit wegfahren, um sie zu erleben. Diesmal kommt die Kultur, kommt Theater zum Publikum – zu Ihnen.

„DER DIENER ZWEIER HERREN“ vom großen Carlo Goldoni, in einer Porcia-Fassung von Angelica Ladurner und in Artmann'scher Tradition – italienisch, rasant, verwechslungsreich, und natürlich geht es um die Liebe. Truffaldino hat immer Hunger und ist deshalb in den Dienst zweier Herren getreten, um endlich von seiner Arbeit leben zu können. Aber verflixt, ganz Venedig scheint in Aufruhr, denn der eine Herr – Florindo – wird beschuldigt, den Bruder seiner Geliebten Beatrice getötet zu haben. Er ist daher auf der Flucht und nicht wirklich für den Wunsch nach Spaghetti ansprechbar. Der andere junge Herr ist, wenn man es genau nimmt, eine Frau, die jemanden sucht, den sie liebt. Zu allem Überfluss ist da auch noch die entzückende Smeraldina, in die Truffaldino verliebt ist. Es ist eben nie leicht, zwei Herren gleichzeitig zu dienen.

*Hans Neuwirth*

### ■ Fischer-Cup um den Granatläxn

Die Fischzucht Feld am See, der Fischerhof Glinzner und das Snackstüberl Bodner laden zum „Fischer-Cup um den Granatläxn 2018“.

#### Die Termine sind:

1. Anfischen: 1. bis 5. Mai
2. Fischgenusswoche: 11. bis 14. Juli
3. Saisonfinale: 25. bis 28. Oktober

Es winken tolle Preise für jeden einzelnen Bewerb! Der Gesamtsieger erhält den Wanderpokal „Granatläxn“, der insgesamt 2x gewonnen werden muss. Bis jetzt hat es noch niemand geschafft, vielleicht funktioniert es ja in diesem Jahr.

*Andreas Hofer – Kärnten Fisch Fischzucht Feld am See e.U.*



*Vorjahressieger Stefan Maier*

### ■ Unser Tipp für den Muttertag

GO-MOBIL Fahrscheine erhältlich bei allen Mitgliedsbetrieben und in der Gemeinde Feld am See.



**paracelsus  
potheke  
radenthein**

**9545 Radenthein, Paracelsusstraße 2**  
**Tel.: 04246 - 20 55**

**Öffnungszeiten:**  
**Montag bis Freitag: 08.00 - 12.30 Uhr, 14.30 - 18.00 Uhr**  
**Samstag: 08.00 - 12.00 Uhr**

**■ Vor den Vorhang:  
Martin Steinwender „Plote“**

Wie fast alle hier bei uns freut sich auch Martin über den nun mehr doch voll eingesetzten Frühling. Der lange, schneereiche Winter hat Martin einiges abverlangt. Als Verantwortlicher für unseren Friedhof ist er bei solchen Schneemengen wirklich gefordert. Nicht nur die Schneeräumung sondern eine Reihe anderer Aufgaben um und im Friedhof machen diese Verantwortlichkeit fast zu einer Vollzeitarbeit. Da zählen dazu: Die Vergabe der Grabplätze, die Martin mit sehr viel Gespür für die Angehörigen der Verstorbenen oder für Leute, die sich vorweg um einen Grabplatz kümmern, durchführt. Das Mähen und die Sauberhaltung der gesamten Anlage.



Zwischendurch ist er bei Bedarf auch als Messner im Einsatz. Unser „Plote“ ist in diese Aufgabe hinein gewachsen, die er nach dem Tod seines Vaters übernommen hat. Er hat sich diesen Tätigkeiten sicher nicht gestellt, weil er gleich gegenüber wohnt, sondern einfach sein Herz für die Umgebung und die Menschen um ihn herum haben ihn dazu bewogen. So war er auch ein eifriger Feuerwehrmann und lässt immer noch als Obmann und Nikolaus der „Mirnockteufel“ viele Kinderherzen höher schlagen. Dem nicht genug, zählt er zu den Gründungsmitgliedern des Feldner Eishockeyvereins und des Rauth'rer Treffens.

Beim Eishockeyverein war er Kassier und kümmerte sich um die Kantine. Gemeinsam mit seinen HelferInnen heizte er so manchem Fan ordentlich ein.

Ja, Martin ist wirklich überall da, wo Hilfe gebraucht wird. „Plote“ wurde auch zweimal zum Lebensretter.

Der passionierte Fischer (sein größter Fang ist bislang ein Hecht mit 13,5 kg und 123cm Länge) lebt mit seiner Daniela und der gemeinsamen Tochter beim Platzschuster. Er betreut auch im Werkskaufhaus die Kunden mit viel Geduld und Fachwissen.

Wir FeldnerInnen sagen „DANKE“, lieber Martin. Es ist schön, wenn sich Menschen wie du in das Dorfleben so wirksam einbringen und mithelfen.

**■ Gesundheits-, Pflege- und Sozialservice –  
kostenloser Sprechtag**

**Gemeindeamt Feld am See, Montag, 07.05.2018  
14.00 – 16.00 Uhr**

Beratung zu den Themen: Pflegegeld, mobile Pflege, 24h Betreuung, Förderungen, Senioren- und Pflegeheime, Entlastung für pflegende Angehörige, Demenz, u.v.m.

Wir bitten um telefonische Voranmeldung in Ihrer Gemeinde oder im GPS-Büro unter 050 536 -61331 bzw. -61332.

*Ihr GPS-Team Villach-Land*

**■ Veranstaltungen in der Region**

**Samstag, 5. Mai, 20.00 Uhr:** Frühlingskonzert der Trachtenkapelle Feld am See im Kultursaal in Afritz am See

**Samstag, 5. Mai, 15.30 Uhr:** 10 Jahre Sagamundo – Haus des Erzählens – Geburtstagsfeier mit Festakt und Rahmenprogramm

**Sonntag, 6. Mai, ab 11.00 Uhr:** Saisoneroöffnung ASVÖ Raiffeisen TC Feld am See bei den Krainer Tennisplätzen

**Freitag, 11. Mai, 10.00 bis 12.00 Uhr:** Bauernmarkt unterm Lindenbaum

**Mittwoch, 16. Mai, 17.30 bis 18.30 Uhr:**

Der ORF zu Gast in Feld am See „Daheim in Österreich“ – Liveübertragung vom Kirchenplatz

**Donnerstag, 17. Mai, 6.30 bis 9.30 Uhr:**

Der ORF zu Gast in Feld am See „Guten Morgen Österreich“ – Liveübertragung vom Kirchenplatz

**Samstag, 2. Juni, ab 10.00 Uhr:** Zaunringbraten in der Feldpannalalm (Ersatztermin: Sonntag, 3. Juni)

**Jeden Freitag von 15.00 – 18.30 Uhr, Radentheiner Stadtmarkt** Regional einkaufen direkt vom Bauern in Radenthein – Hauptstraße – Markthalle

**■ Öffnungszeiten Tourismusbüro Feld am See im Mai 2018:**

Montag bis Donnerstag von 09.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr. Freitag von 09.00 bis 12.00 Uhr. Das Aufladen der Kärnten Card für Einheimische sowie der Verkauf der Kärnten Card für Gäste sind zu den Öffnungszeiten gerne möglich.



**Modern Medleys**  
**Frühjahrskonzert  
der Trachtenkapelle  
Feld am See**  
Ltg.: Alfred Oberlassnig

**05. Mai 2018**  
**20:00 Uhr**  
**Kultursaal  
Afritz**  
**Eintritt:  
freiwillige  
Spende**

LAND KÄRNTEN  
Volkskultur

**Für meine Mama, weil sie immer mit Herz für mich da ist!**



**Jetzt nur  
39,90**

**60 Tage testen  
oder Geld zurück**



**PHILIPS  
HEISSLUFT-FRITTEUSE**  
HD9651/90 Airfryer XXL  
• Frittieren auf gesunde Art  
• Einfache Verwendung und Reinigung

**statt 339,-  
279,-**  
Sie sparen 60,-



Angebote gültig solange der Vorrat reicht.  
Preis ist Kassabholpreis.

**elektro tisch**

Expert Elektro Tisch GmbH, 9544 Feld am See, Millstätter Straße 82, 04246/3959, www.etisch.at

## Feldpannalm – Feld am See



Der Brauchtumsverein Feldpannalm  
veranstaltet

am **Samstag, den 2. Juni 2018**  
ab 10.00 Uhr ganztägig das

### 29. Kärntner Zaunring-Braten

in der Feldpannalm, und möchte Sie dazu recht herzlich einladen. (Ersatztermin: Sonntag, 3. Juni 2018).

**Kein Eintritt! Keine Maut!**

*10.30 Uhr Ökumenischer Gottesdienst  
mit der Trachtenkapelle Feld am See*

Das Programm wird gestaltet mit den Altbäuerinnen, Altbauern und Jägern, die überlieferte Arbeiten, wie das Aufstellen eines Musterzaunes aus Zaunstecken mit Spälten und Zaunringen, sowie Bearbeiten des notwendigen Materials nach alter Tradition, Brunntrog aushacken und Brunntrog bohren, vorführen.

**Weitere Highlights:**

Streichelzoo, Zugsäge-Wettschneiden,  
Kinder-Volkstanzgruppe.

mit dabei auch die

### Alphornbläsergruppe „Die Kärntner“

**Für Speisen und Getränke ist bestens gesorgt!**

**Ab 13.00 Uhr: Musikalische Unterhaltung**

### Holz knecht Frigga

Die Veranstalter freuen sich auf Ihren Besuch.  
Weitere Informationen entnehmen Sie bitte den Medien oder wenden Sie sich an unser Tourismusbüro in Feld am See:

**Tel.: 04246-2273  
info@feldamsee.at  
www.feldamsee.at**

Als Kärntens führender Gemeindezeitungs-Verlag mit Sitz in Villach sind wir für die Produktion von rund 40 Mitteilungsblättern verantwortlich.

Zur Verstärkung unseres **Grafik-Teams** suchen wir eine(n) **freie(n) Mitarbeiter(in)**.

Sind Sie interessiert? Dann melden Sie sich bitte unter

**Tel.: 0650/310 16 90**

**SANTICVM**  
M E D I E N

**WASSERFALL**

## GASTHAUS WASSERFALL

**Do fühl i mi wohl!**

**Ab jetzt Spargel- und  
Bärlauchgerichte**

**Am 13. Mai  
ist Muttertag!**

Ein paar gemütliche  
Stunden bei einem guten  
Essen verbringen?

*Familie Oberlassnig &  
Team freuen sich auf  
Euren Besuch!*

*Tischreservierungen bitte  
unter: 0664/ 912 89 39*